



Neighborhood Notice

24th Street BART Station Plaza Renovation Construction to Begin Late April 2013

Dear BART Neighbors:

In late April 2013, BART crews will begin renovation of the southwest plaza at the 24th Street BART Station. The plaza redesign work has been a collaborative effort between BART, the Metropolitan Transportation Commission, the San Francisco County Transportation Authority, the City and County of San Francisco, and the 24th Street community.

The renovated plaza will have a more open appearance creating a spacious venue for neighborhood activities. Improvements will include improved lighting, repaired paving, trimmed trees and new shrubbery, reduced iron fencing, and open access to Osage Alley.

During construction, the station entrance/stairway and escalator will remain open and accessible during BART operational hours. The neighborhood can expect minimal impacts of noise, dust, and dirt during this contract. All work is scheduled to occur on weekdays, however there may be occasions when night or weekend work may be necessary. The contract will take approximately 10 months to complete.

All current, permitted vendors will be located on the 24th Street Northeast Plaza until further notice.

If you have questions or need information about this construction contract, you may contact **Molly Burke, BART Government & Community Relations Representative at (510) 464-6172 or mburke@bart.gov.**

For more information visit www.bart.gov/plaza24.

Nếu quý vị cần tài liệu này được dịch sang tiếng mẹ đẻ của mình, xin vui lòng gọi số điện thoại 510.464.6752.

이 문서를 한국어로 번역해야 하는 경우에는 510.464.6752로 연락해 주십시오.



METROPOLITAN
TRANSPORTATION
COMMISSION



This project is made possible by the San Francisco County Transportation Authority through a grant of Propositions K and AA Local Transportation Funds.

Aviso para el vecindario

Renovación de la plaza en la estación BART de 24th Street

La construcción comenzará a fines de abril de 2013

Estimados vecinos de BART:

A finales de abril de 2013, el equipo de BART comenzará la renovación de la plaza sudoeste en la estación BART de 24th Street. El trabajo de rediseño de la plaza ha sido una iniciativa conjunta entre BART, la Metropolitan Transportation Commission, la San Francisco County Transportation Authority, la ciudad y el condado de San Francisco y la comunidad de 24th Street.

La plaza renovada tendrá una apariencia más abierta al crear un lugar espacioso destinado a las actividades del vecindario. Las mejoras incluirán una iluminación más eficiente, la reparación del pavimento, la poda de árboles, la plantación de nuevos arbustos, la reducción de vallas de hierro y la creación de un acceso abierto a Osage Alley.

Durante el período de construcción, la entrada/escalera y la escalera mecánica de la estación permanecerán abiertas durante las horas de trabajo de BART, y se podrá tener acceso a ellas durante estos horarios. Además, algunas consecuencias negativas mínimas para el vecindario pueden ser el ruido, el polvo y la suciedad. Todo el trabajo está programado para que se realice durante días laborables. Sin embargo, en ocasiones, tal vez sea necesario trabajar de noche o durante los fines de semana. El contrato se terminará de cumplir en 10 meses aproximadamente.

Todos los vendedores actuales permitidos se ubicarán en la plaza noreste de 24th Street hasta nuevo aviso.

Si tiene alguna pregunta o necesita información acerca de este contrato de construcción, puede comunicarse con Molly Burke, representante de Relaciones con el Gobierno y la Comunidad de BART al (510) 464-6172 o a través del correo electrónico, mburke@bart.gov.

Para obtener más información, visite www.bart.gov/plaza24.

Este proyecto fue posible gracias a la San Francisco County Transportation Authority, mediante una subvención de los Fondos de Transporte Local de las Proposiciones K y AA.

周边社区通知

24th Street BART站前广场改造 2013年4月下旬起开始施工

尊敬的BART乘客：

2013年4月下旬，BART将对24th Street BART车站的西南广场进行改造。这一广场改造工程是由BART、Metropolitan Transportation Commission、San Francisco County Transportation Authority、San Francisco市县与24th Street社区共同实施。

广场经改造后，空间将更为开阔、宽敞，可作为周边居民的活动场地。改进项目包括：改善广场照明、整修路面铺设、修剪树木、新植灌木丛、减少铁栅栏数量，修建通往Osage Alley的入口。

施工过程中，车站入口/楼梯和自动扶梯将在BART运营时间内正常开放使用。本合同执行期间，将尽量避免对周边居民造成噪音、灰尘和污垢影响。所有工作计划于工作日进行，但不排除有夜间或周末施工的可能。合同将耗时约10个月的时间。

目前获得许可的所有供应商将驻扎在24th Street东北广场，直至另行通知为止。

如对本施工合同存有疑问或需要相关信息，可拨打(510) 464-6172或发送电子邮件到mburke@bart.gov，**与BART政府及社区关系代表Molly Burke联系。**

如需更多信息，请访问www.bart.gov/plaza24。

本项目由San Francisco County Transportation Authority在K提案和AA地方交通基金拨款资助下施行。



METROPOLITAN
TRANSPORTATION
COMMISSION

